

THE CRANE GIFT

Steve and Megumi Biddle

This story comes from a place far, far away in a country called Japan. Every winter in the north of Japan, icy winds blow across the mountains, and heavy dark clouds hang above the forests and leave the land covered by a beautiful blanket of white snow.

Every winter the Tancho crane comes to visit these cold and lonely mountains. This beautiful bird is famous for its snow white feathers and lovely dancing movements. The poor people who live in the houses and villages in the mountains think that the Tancho crane brings long life, peace, and happiness to Japan.

Long, long ago in a little, wooden house in the mountains in the north of Japan, there lived an old man and his wife. They were very, very poor, but they were kind and gentle people who loved all the animals which lived in the forest near the house.

The old man and woman led a simple, happy life. They loved each other dearly, but they had no children, and sometimes the old woman said to her husband, "I wish we had a daughter, a beautiful daughter to share our life and make our happiness complete!"

Every winter cold winds blew across the mountains and brought dark heavy clouds, which stole the color from the land and left a thick blanket of deep, white snow everywhere.

Every day the poor, old man went into the forest to look for wood to make a fire to keep the little wooden house warm and comfortable through the long, lonely winter.

Every evening, when the icy winds blew across the mountains and through the trees in the forest, the old man and his wife sat warm and safe in front of a big fire.

One cold dark winter's day, the old man went to the forest to look for wood. The snow was falling heavily, and the icy wind was blowing even more strongly than before. The old man was already thinking about the nice warm fire, when he heard the high cry of an animal in pain.

"What can that be?" the old man thought to himself.

Suddenly, through the thick snowflakes, he saw a beautiful white crane which was lying on the ground. The bird's leg was hurt, and red blood covered the snow.

"Oh, you poor bird!" said the old man kindly and he got down on his knee. "You're caught in a trap! Who could do such a cruel thing? Let me help you!"

The old man very gently began to open the trap. "Please don't be afraid," he said with love in his voice. "Oh dear, your leg is hurt, but only a little."

The crane appeared to understand the old man's words and stood very still. Then the beautiful bird quietly put its head next to the old man's cheek and made deep sounds full of happiness and peace.

When the crane had rested a while, it began to stretch its wings. Then it ran along the ground and flew up into the snowy sky. It flew higher and higher and made three circles above the old man's head. Suddenly, the bird made a loud cry. The old man was sure that the crane was saying, "Thank you!"

Finally, the beautiful crane flew away, getting smaller and smaller until it disappeared far above the mountains. The snow was cold and the wind was icy, but the old man felt warm and happy inside.

"This is how everyone must feel after they have done something good!" the old man thought to himself and began to walk back through the forest to the little wooden house.

That evening, when they were sitting by the warm fire, the old man told his wife about what had happened that day in the forest and how he had saved the beautiful crane's life.

"How full of peace and happiness the crane looked when I opened the trap!" he said to his wife, "and how happy and full of peace I feel inside!" he added.

Suddenly, there was a loud knock on the door. "Rat a tat tat!"

"Who can that be on such a terrible cold winter's night?" said the old woman. "Husband, please go and open the door!"

The old man got up and slowly opened the door. He was very surprised when he saw a beautiful, young girl standing outside. She was wearing a white kimono made of the finest and richest silk, and her skin was as black as the darkest night. She was the most beautiful creature he had ever seen.

"Please excuse me!" said the beautiful, young girl in a very gentle voice. "I know it is very late, but I am traveling to the next town to visit my family, and I have lost my way in this terrible snowstorm. Could I stay with you kind people for just one night?"

The old man and his wife could see that the girl was very cold. "Please come in, child, and sit by our warm fire!" said the old man. "You can't go on with your journey in this terrible snowstorm. You must stay with us tonight."

So, the young girl went into the little wooden house and sat by the warm fire. No sooner had the old man's wife seen the girl, than she remembered her wish to have a daughter to make their happiness complete.

"You can stay with us as long as you like, my dear," she said.

"Oh, thank you!" said the young girl.

"Yes, yes, you are very welcome in our simple home!" the old man agreed. "But first, let us get a good night's sleep, and we can talk more in the morning."

The next day, the snow was so heavy that it was impossible to open the door. For five days and nights it snowed, and the young girl stayed warm and safe in the little wooden house. As each day passed, the girl asked herself how she could thank the old man and his wife.

On the sixth day, the snow stopped.

“Do you really mean I can stay as long as I like?” she asked.

The old man and woman had already begun to think of the girl as their own daughter. “Yes, yes!” they agreed.

Slowly, the winter turned to spring, and the pink flowers on the cherry trees filled the air with sweet perfume. One day, the young girl told them that her mother and father had died and that she had been traveling to stay with an aunt and uncle in the next town on the night of the snowstorm.

“I am so happy here with you in the mountains. Could I stay and be your daughter?” she asked.

The old man and woman felt their happiness was complete.

“You poor child! How lonely you must be!” cried the old man and woman. “We, also, would like to have a daughter. We also are lonely. We would be very happy if you stayed in our home as our daughter!”

So the beautiful young girl stayed in the little wooden house in the forest in the mountains. She noticed how poor the old man and his wife were, and every day she asked herself how she could help them make their simple life better.

One day, she had a good idea. “Do you have a loom in the house? I would like to make some cloth,” she asked the old man.

“Oh yes!” answered the old man. “Many years ago, when my wife was young, she made many fine cloths. But now her eyes are so weak that she can no longer work at the loom.”

He took her to the workroom.

“You must promise me one very important thing,” said the girl. “Neither you nor your wife must ever open the door while I am working at the loom!”

“I promise!” replied the old man, who thought it was a very strange thing to promise.

The young girl worked at the loom from morning to night, never eating or resting. From behind the closed door, the old man and woman listened to the sound of the loom, “Creak tap clack, creak tap clack.”

They never looked into the room, as they had promised.

After four days, the sound of the loom suddenly stopped, and the girl appeared. In her hands was the most beautiful roll of cloth that the old man and woman had ever seen!

“What lovely cloth! How brilliant the colors are!” cried the old man and woman.

“I have made this cloth for you,” said the girl.

“Please take it to the market tomorrow and sell it. You will get a good price for it.”

The next day, the old man went to the market. "Cloth! Cloth! Who will buy my beautiful cloth?" he shouted for all to hear.

All the people in the market came to look at the old man's cloth. "How beautiful!" "How soft!" "How rich!" they cried. Nobody had ever seen such beautiful cloth.

"This is no ordinary cloth!" said one man in the crowd. "It is the richest, most beautiful cloth in the land! We must take it to the castle and show it to the king!"

So, the old man went to the castle and showed the cloth to the king.

"It's the most beautiful cloth I have ever seen!" said the king. "I must have it for my daughter." He gave the old man a big bag of gold. "Please bring me more of your cloth. I will buy all that you can bring!" ordered the king.

Soon spring turned to summer, and the soft pink of the cherry trees changed to the deep blue of the summer flowers.

The young girl did not notice the months go by. Every day she sat at her loom, working from morning until night, never eating or resting. From behind the closed door of the workroom, the old man and woman listened once again to the sound of the loom. "Creak tap clack, creak tap clack."

They could imagine every detail of the workroom and the young girl sitting at the loom, working day after day. Many times, the old man and woman asked each other how the young girl could make such beautiful cloth. But they remembered their promise and never looked inside the room while she was working.

When the girl came out of the workroom, she looked thin and tired. In her hands she held a roll of cloth even more beautiful than the one before.

The next day, the old man visited the king again.

"This cloth is even more beautiful than the one before!" cried the king, and he paid the old man with an even bigger bag of gold.

Now, the king had a daughter whose wedding was at the end of the summer. When the king saw the cloth, he said to the old man, "Old man, bring me very special cloth for my daughter's wedding. I will pay you well!"

The old man was very happy and agreed to bring the cloth to the king very soon. He went home to tell the old woman and the young girl the good news. Soon, life for the old man and woman got easier as they became richer and richer with the money from the beautiful cloth.

With every day that passed, the young girl got thinner and more tired than the day before. The old man was worried about her. "You look so tired! You work day after day without stopping. Please take rest!" he said to her one day.

"Oh, no!" she replied with a warm smile. "I must make just a little more cloth, but please promise me again that neither you nor your wife will ever open the door to the workroom while I am working at the loom."

The old man promised again. But he thought it was a very strange promise to make.

That night, the old woman said to her husband, "I am worried about our daughter. She works so hard at her loom. Should I go and look inside the workroom?"

"No," replied the old man. "Please remember the promise which I have given her that we will never open the door to the workroom while she is working."

But the old woman was so worried about the girl that she could not stop herself. "I'll just look through the window. She'll never know!"

The old woman went quietly to the workroom and opened the window, just a little. When she looked inside, she gave a cry of surprise. "Oh, my goodness!"

"What's the matter?" cried the old man.

"Our daughter! She's a crane!" said his wife.

The old man could not believe his ears. He looked inside the room and saw a white crane sitting at the loom. "Look!" he said. "The crane is using her own feathers to make the beautiful cloth!"

The old man and his wife were so surprised that they could not say another word.

The next day, the girl appeared at the workroom door. She looked very tired and thin, but she held in her hands the most beautiful cloth, more beautiful than the one before. "To show you how much I love you, I have made this cloth for the king's daughter, as you asked," she said. "This is my last gift to you before I leave your home."

Again, the old man and woman were so surprised that they could not speak. They could only think about what they had seen when they had looked through the workroom window.

"I would like to thank you for everything you have done for me. The time has come for me to return to my family," explained the girl.

The old man and his wife looked sadly at each other.

"Father!" said the girl. "I am the crane that you helped to set free from the trap on that cold winter's day. I wanted to thank you, so I changed myself into a young girl. To help you I made the beautiful cloth, then last night you broke your promise to me."

"Oh no! Please stay with us!" cried the old man and woman. "We are so sorry that we broke our promise. Please stay!"

It was too late. The young girl ran out of the house and stretched out her arms. Suddenly, she changed into a beautiful white crane and flew up into the sky.

"Goodbye, and thank you for all your help!" the old man and his wife called out sadly.

The crane flew in a circle three times over their heads, just as she had done on that first winter's day. Then she gave a loud cry.

"The crane is calling 'goodbye,'" said the old man. "Just like she did before."

The old man and his wife watched the crane get smaller and smaller until she finally disappeared into the sky, which was red with the setting sun.

Then, the old woman noticed something falling down from above. "Oh look!" she said, "The crane has left one of her beautiful white feathers!" She got down on her knees and took the feather, which had fallen softly to the ground.

"Maybe this is her last gift to us," said the old man gently. "Come, let's go home."

Many days passed, and the hot summer colors slowly turned to the warm browns of fall. The air was clean and crisp, and harvest time arrived once again in the mountains. It was time for the birds to make their journey south to warmer places.

One evening, as the old man and his wife looked up at the sky, they saw a lonely crane flying high above. "Is that our beautiful young daughter?" they asked themselves. Now their sadness was mixed with happiness as they remembered the love they had shared and the riches she had brought them.

TRADUCCIÓN

EL REGALO DE LA GRULLA

Esta historia viene de un lugar muy, muy lejos en un país llamado Japón. Cada invierno en el norte de Japón, los vientos helados soplan a través de las montañas, y pesados nubarrones se ciernen por encima de los bosques y dejan la tierra cubierta por un hermoso manto de nieve blanca.

Cada invierno la grúa Tancho viene a visitar estas montañas frías y solitarias. Esta hermosa ave es famosa por sus plumas blancas de la nieve y de los movimientos de baile encantadora. Las personas pobres que viven en las casas y aldeas en las montañas piensan que la grúa Tancho trae larga vida, el ritmo y la felicidad a Japón.

Hace mucho tiempo en una pequeña casa de madera en las montañas en el norte de Japón, vivía un anciano y su esposa. Eran muy, muy pobre, pero eran gente amable y gentil que amaba a todos los animales que vivían en el bosque cerca de la casa.

El anciano y la mujer llevaban una vida sencilla y feliz. Se amaban con locura, pero no tuvieron hijos, ya veces la anciana dijo a su marido: "¡Me gustaría que tuviéramos una hija, una hija hermosa de compartir nuestra vida y hacer que nuestra felicidad completa!"

Todos los inviernos fríos vientos soplaron a través de las montañas y trajeron pesadas nubes oscuras, que robaron el color de la tierra y dejó una gruesa capa de profundidad, blanco como la nieve por todas partes.

Todos los días del pobre, viejo fue al bosque a buscar leña para hacer fuego para mantener la pequeña casa de madera cálida y cómoda a través del largo y solitario invierno.

Todas las noches, cuando los vientos helados soplaron a través de las montañas ya través de los árboles en el bosque, el anciano y su esposa se sentaron cálidos y seguros en frente de un gran incendio.

Un día frío de invierno oscuro, el anciano fue al bosque a buscar leña. La nieve caía pesadamente, y el viento helado soplabla con más fuerza que antes. El anciano ya estaba pensando en el buen fuego caliente, cuando escuchó el alto grito de un animal en el dolor.

"¿Qué puede ser eso?" El anciano pensó para sí mismo.

De repente, a través de los copos de nieve de espesor, vio a una hermosa grulla blanca, que estaba tirado en el suelo. La pierna del pájaro estaba herido, y la sangre de color rojo cubierto de la nieve.

"¡Oh, pobre pájaro!" Dijo el anciano amablemente y él se puso de rodillas. "¡Estás atrapado en una trampa! ¿Quién podría hacer algo tan cruel? ¡Deja que te ayude!"

El anciano comenzó muy suavemente para abrir la trampa. " Por favor, no tengas miedo ", dijo con amor en su voz. " "

La grúa se apareció a entender las palabras del anciano y se quedó muy quieto. A continuación, la hermosa ave tranquilamente puso su cabeza junto a la mejilla del anciano e hizo profunda suena lleno de felicidad y paz.

Cuando la grúa había descansado un rato, empezó a estirar sus alas. Luego corrió por el suelo y voló hacia el cielo cubierto de nieve. Voló más y más alto e hizo tres círculos sobre la cabeza del anciano. De repente, el pájaro hizo un fuerte grito. El anciano estaba seguro de que la grúa estaba diciendo, "¡Gracias!"

Por último, la bella grúa voló lejos, cada vez más pequeños hasta que desapareció por encima de las montañas. La nieve era fría y el viento era helado, pero el anciano se sentía caliente y feliz dentro.

"¡Así es como todo el mundo debe caer después de que hayan hecho algo bueno!" El anciano pensó para sí y comenzó a caminar por el bosque a la pequeña casa de madera.

Esa noche, cuando estaban sentados junto al calor del fuego, el anciano le dijo a su esposa acerca de lo que había pasado ese día en el bosque y cómo había salvado la vida de la bella grúa.

"¡Qué tan lleno de paz y felicidad que la grúa se veía cuando me abrió la trampa!" Le dijo a su esposa, "¡y lo feliz y lleno de paz que siento por dentro!", Agregó.

De repente, se produjo un fuerte golpe en la puerta. "Rata un tat tat!"

"¿Quién puede ser eso en la noche de un invierno frío tan terrible?", Dijo la anciana. "¡El esposo, por favor ve y abre la puerta!"

El anciano se levantó y abrió lentamente la puerta. Se sorprendió mucho al ver a una chica hermosa, joven de pie fuera. Llevaba un kimono blanco hecho de los mejores y más ricos de seda, y su piel era tan negra como la noche más oscura. Era la criatura más hermosa que había visto en su vida.

"Por favor, perdóname!" Dijo la chica hermosa, joven con una voz muy suave. " Sé que es muy tarde, pero estoy viajando a la siguiente ciudad a visitar a mi familia, y yo he perdido mi camino en esta terrible tormenta de nieve. ¿Puedo quedarme con ustedes amables por sólo una noche? "

El anciano y su esposa pudieron ver que la niña estaba muy fría. " Por favor que venga , hijo , y sentarse en nuestra cálida fuego! " , Dijo el anciano . "No se puede seguir con su viaje en esta terrible tormenta de nieve. Usted debe quedarse con nosotros esta noche. "

Así , la joven entró en la pequeña casa de madera y se sentó junto al calor del fuego . Tan pronto como la esposa del anciano visto a la chica , que se acordó de su deseo de tener una hija para que su felicidad completa .

" Puedes quedarte con nosotros todo el tiempo que quieras, querida, " dijo ella.

" Oh , gracias! ", Dijo la joven.

" Sí, sí, que son muy bienvenidos en nuestra casa sencilla ! " El anciano estuvo de acuerdo. " Pero primero, vamos a tener una buena noche de sueño , y podemos hablar más en la mañana . "

Al día siguiente, la nieve era tan pesada que era imposible abrir la puerta. Durante cinco días y noches que nevó , y la joven se mantuvo cálido y seguro en la pequeña casa de madera. Con el paso de cada día , la niña preguntó cómo podía agradecerle al anciano y su esposa.

En el sexto día , dejó de nevar .

"¿De verdad decir que puedo permanecer el tiempo que me gusta " , preguntó .

El anciano y la mujer ya habían comenzado a pensar en la niña como su propia hija. " Sí, sí ! " Estaban de acuerdo .

Poco a poco, el invierno volvió a la primavera , y las flores de color rosa en los cerezos llenaban el aire de perfume dulce. Un día, la joven les dijo que su madre y su padre habían muerto y que había estado viajando a vivir con una tía y un tío en la siguiente ciudad en la noche de la tormenta de nieve .

"Estoy muy feliz aquí con ustedes en las montañas. Podría quedarme y ser tu hija? "Preguntó .

El anciano y la mujer sentían que su felicidad era completa.

" Pobre niño ! ! Qué solo debe ser " exclamó el anciano y la mujer. "Nosotros, también , nos gustaría tener una hija. También nos sentimos solos . Estaríamos muy contentos si se quedó en nuestra casa ya que nuestra hija ! "

Así que la hermosa joven se quedó en la pequeña casa de madera en el bosque en las montañas. Se dio cuenta de lo pobre que era el anciano y su esposa, y cada día se preguntó cómo podía ayudar a hacer su vida simple mejor.

Un día, ella tenía una buena idea. "¿Tienes un telar en la casa? Me gustaría hacer un poco de paño , "preguntó el viejo.

" Oh, sí ! " , Respondió el anciano-. "Hace muchos años , cuando mi mujer era joven , ella hizo muchas telas finas . Pero ahora sus ojos son tan débiles que ya no puede trabajar en el telar " .

La llevó a la sala de trabajo .

" Me tienes que prometer una cosa muy importante", dijo la niña. " Ni usted ni su esposa debe nunca abrir la puerta mientras estoy trabajando en el telar ! "

"Te prometo ! " Respondió el anciano, que pensó que era una cosa muy extraña que prometer .

La joven trabajaba en el telar de la mañana a la noche, nunca comer o descansar . Desde detrás de la puerta cerrada , el anciano y la mujer escuchó el sonido del telar , " clack grifo crujido , clack grifo crujido " .

Ellos nunca se vieron en el cuarto, como lo habían prometido.

Después de cuatro días , el sonido del telar se detuvo de repente , y la chica apareció . En sus manos estaba el más hermoso rollo de tela que el viejo hombre y la mujer habían visto en su vida !

"Lo que el paño ! Cómo los colores son brillantes ! " Gritó el anciano y la mujer.

"He hecho esta tela para ti", dijo la niña.

"Por favor, llevarlo al mercado mañana y venderlo. Usted recibirá un buen precio por ella. "

Al día siguiente , el anciano fue al mercado . " Paño ! Tela ! ¿Quién va a comprar mi hermosa tela? " , Gritó para que todos oigan .

Todas las personas en el mercado vinieron a ver el paño del viejo . " ¡Qué hermoso! " " Qué suave ! " " Qué rico ! " Gritaron . Nadie había visto jamás tal paño hermoso.

" Esta no es una tela ordinaria ! " , Dijo un hombre de la multitud . "Es la más hermosa tela más rica , en la tierra ! Debemos llevarlo al castillo , el documento presentado al rey ! "

Así , el anciano fue al castillo y le mostró la tela al rey.

"Es la tela más hermosa que he visto en mi vida " , dijo el rey . " Debo tenerlo para mi hija . " Él le dio al viejo una bolsa grande de oro . " Por favor , tráeme más de su tela. Voy a comprar todo lo que usted puede traer ! " Ordenó el rey.

Pronto surgen convertidos en verano , y el rosa suave de los cerezos cambiado al azul profundo de las flores de verano .

La joven no se dio cuenta que pasan los meses . Cada día se sentó en su telar , trabajando desde la mañana hasta la noche , nunca comer o descansar . Desde detrás de la puerta cerrada de la sala de trabajo , el anciano y la mujer escuchó una vez más con el sonido del telar . " Clack grifo crujido , clack grifo crujido " .

Podían imaginar cada detalle de la sala de trabajo y la niña sentada en el telar , día tras día de trabajo . Muchas veces , el anciano y la mujer se preguntaron cómo la joven podría hacer tal paño hermoso. Pero recordaron su promesa y nunca miró dentro de la habitación , mientras ella estaba trabajando .

Cuando la joven salió de la sala de trabajo , se veía delgado y cansado. En sus manos sostenía un rollo de tela aún más bella que la anterior .

Al día siguiente , el anciano visitó al rey de nuevo.

" Esta tela es aún más hermosa que la anterior ! " , Exclamó el rey , y él pagó el viejo hombre con una bolsa aún más grande de oro.

Ahora , el rey tenía una hija cuya boda fue en el final del verano . Cuando el rey vio la tela , le dijo el anciano , "el hombre viejo , tráeme tela muy especial para la boda de mi hija. Le pagaré bien ! "

El anciano estaba muy contento y acordó poner el paño al rey muy pronto. Se fue a casa para decirles a la anciana y la joven las buenas noticias. Pronto , la vida para el anciano y la mujer ahora es más fácil , ya que se convirtió en bruja más y más ricos el dinero de la hermosa tela .

Con cada día que pasaba , la joven consiguió más delgado y más cansado que el día anterior. El anciano estaba preocupado por ella . " Te ves tan cansado! Usted trabaja día tras día , sin parar. Por favor , tomar un descanso ! " Le dijo un día.

" Oh , no! ", Respondió ella con una cálida sonrisa . " Tengo que hacer un poco más de tela, pero por favor, prométeme una vez más que ni usted ni su esposa jamás abrir la puerta a la sala de trabajo , mientras yo estoy trabajando en el telar . "

El anciano le prometió de nuevo. Pero él pensó que era una extraña promesa de hacer .

Esa noche, dijo la anciana a su marido: "Estoy preocupado por nuestra hija. Ella trabaja muy duro en su telar . ¿Debo ir a ver el interior de la sala de trabajo ? "

" No", respondió el anciano-. " Por favor, recuerde la promesa que le he dado que nunca vamos a abrir la puerta a la sala de trabajo , mientras que ella está trabajando . "

Pero la anciana estaba tan preocupado por la chica que no podía detenerse. "Voy a mirar por la ventana. Ella nunca sabrá ! "

La anciana se fue en silencio a la sala de trabajo y abrió la ventana , sólo un poco . Cuando miró dentro, ella dio un grito de sorpresa . " Oh , Dios mío ! "

" ¿Qué te pasa ? ", Exclamó el anciano-.

" Nuestra hija ! ! Ella es una grúa ", dijo su esposa.

El viejo no podía creer lo que escuchaba . Miró dentro de la habitación y vio a una grúa blanca sentado en el telar. "¡Mira! ", Dijo. " La grúa está utilizando sus propias plumas para hacer el paño hermoso! "

El anciano y su esposa estaban tan sorprendidos que no podían decir otra palabra .

Al día siguiente , la chica apareció en la puerta del taller . Parecía muy cansado y delgado, pero que tenía en sus manos la más hermosa del paño , más bella que la anterior . " Para demostrarle lo mucho que Te amo , he hecho esta tela para la hija del rey, como lo pidió ", dijo. " Este es mi último regalo para usted antes de salir de su casa. "

Una vez más , el viejo hombre y la mujer estaban tan sorprendidos que no podían hablar . Sólo podían pensar en lo que habían visto cuando miraron a través de la ventana de sala de trabajo .

"Me gustaría darle las gracias por todo lo que has hecho por mí. Ha llegado el momento para mí volver a mi familia " , explica la niña.

El anciano y su esposa miraban tristemente el uno al otro .

"¡Padre! ", Dijo la niña. "Yo soy la grúa que ustedes ayudaron a liberarnos de la trampa en un día de aquel invierno frío. Quería dar las gracias a usted, así que lo cambié a mí mismo en una joven. Para ayudarle a que tomé la hermosa tela , entonces anoche te rompiste la promesa a mí. "

" ¡Oh, no ! Por favor, quédate con nosotros " , exclamó el anciano y la anciana . " Lamentamos mucho que rompimos nuestra promesa. Por favor, quédate ! "

Ya era demasiado tarde . La joven salió corriendo de la casa y extendió los brazos . De repente, ella se transformó en una hermosa grulla blanca y voló hacia el cielo .

" Adiós, y gracias por toda su ayuda! " El anciano y su esposa llamaron tristemente .

La grúa voló en círculo tres veces por encima de sus cabezas , al igual que había hecho en el día del primer invierno . Luego le dio un fuerte grito .

" La grúa está llamando ' adiós "', dijo el anciano . " Al igual que lo hacía antes. "

El anciano y su esposa observaban la grúa se hacen más pequeños y más pequeños hasta que finalmente desapareció en el cielo , que era de color rojo con el sol poniente.

Entonces , la anciana cuenta de algo que cae desde arriba. " Oh, mira ! ", Dijo, " La grúa ha dejado uno de sus hermosas plumas blancas ! " Ella se puso de rodillas y tomó la pluma , que había caído suavemente al suelo.

"Tal vez este es su último regalo para nosotros", dijo el anciano con suavidad. " Vamos , vamos a ir a casa. "

Pasaron muchos días , y los colores calientes del verano volvieron lentamente a los marrones cálidos de otoño. El aire era limpio y fresco , y el tiempo de la cosecha llegó una vez más en las montañas. Era el momento para que los pájaros hagan su viaje hacia el sur a lugares más cálidos.

Una noche, mientras el anciano y su esposa miraban hacia el cielo , vieron una grúa solitaria volando por encima . "¿Es que nuestra hermosa hija pequeña ? " Se preguntó a sí mismos. Ahora su tristeza se mezcló con la felicidad al recordar el amor que habían compartido y las riquezas que les había traído.

Digitalizado por Giovanny Rincón

Traducido por "Traductor de Google".